

埃及导游的线上旅游汉语学习之旅：旅游购物之课

在中埃两国旅游合作持续升温的大背景下，大量中国游客前往埃及感受古老文明魅力。从事导游行业的埃及人易卜拉欣明白，掌握流利的旅游汉语对提升职业竞争力、拓展业务至关重要，于是报名参加了汉语教师李飞的线上旅游汉语课程。

初次线上见面，李飞用流利的阿拉伯语热情问候易卜拉欣，迅速拉近了彼此的距离。李飞说道：“易卜拉欣，随着中埃旅游交流日益紧密，中国游客数量不断增加，熟练运用旅游汉语，能让你为中国游客提供更优质的服务，帮助他们更好地体验埃及之旅。”易卜拉欣眼中满是期待，对即将开始的学习充满渴望。

李飞选用新丝路系列教材中的“旅游购物”这一课，他深知旅游购物是游客旅行中的重要环节，对于导游来说，掌握相关的汉语表达和文化知识十分关键。课程开始，李飞播放一段中国游客在埃及集市购物的视频，视频中导游协助游客与商家沟通、挑选商品，易卜拉欣从中看到了旅游购物环节中汉语的实际应用。

视频结束，李飞开始讲解教材中的重点词汇和句子。他指着屏幕上的“特色商品”“讨价还价”“性价比”“包邮”等词汇，用标准汉语发音朗读，并结合埃及旅游购物场景详细解释。比如在讲解“讨价还价”时，李飞说：“易卜拉欣，中国游客在购物时，常常会 and 商家商量价格，争取更优惠的条件，这个过程就叫‘讨价还价’，在埃及的集市中，这也是很常见的。”为帮助易卜拉欣记忆，李飞借助线上互动工具，设计词汇连连看、填空抢答等游戏，让学习氛围轻松愉快。

接着，李飞教易卜拉欣如何运用这些词汇进行购物场景对话。他展示一段购物对话示例，逐句分析讲解，并让易卜拉欣模仿练习。例如：“您好，请问这个纸莎草画多少钱？能不能便宜一点？我买得多，有没有优惠？”易卜拉欣认真跟读，努力模仿发音和语调。

然而，在练习环节，问题接踵而至。易卜拉欣虽能记住部分词汇，但实际对话中，语法错误频发，表达生硬。由于汉语和阿拉伯语语言结构差异大，他组织句子时易受母语思维干扰。比如，他想表达“这个价格太贵了，能不能便宜一些”，却说成“这个价格太昂贵，便宜一些能不能”。同时，他对中国游客的购物习惯和消费心理了解不足，难以在对话中提供合适建议。

李飞意识到，对易卜拉欣这样的学习者，单纯的词汇和句子讲解远远不够。他深入分析问题产生的原因。一方面，汉语语法与阿拉伯语语法存在显著差异，易卜拉欣需要系统学习汉语语法规则，才能准确表达；另一方面，他对中国游客的购物文化和消费偏好了解有限，导致对话内容缺乏针对性。

针对这些问题，李飞迅速调整教学策略。他增加汉语语法讲解，将旅游购物常用的语法结构系统梳理，通过大量例句和线上互动练习，帮助易卜拉欣理解掌握。比如讲解疑问句的用法时，列举多种购物场景下的疑问句式，让易卜拉欣进行模仿和改写练习。

为让易卜拉欣更好地了解中国游客的购物习惯和消费心理，李飞邀请在中国从事旅游行业的埃及人分享经验。他们通过线上会议，讲述接待中国游客购物的故事，介绍中国游客在购物时的关注点和文化差异。易卜拉欣认真聆听，收获颇丰。

此外，李飞设计丰富的线上实践活动。他组织易卜拉欣进行多次线上购物场景模拟，每次模拟后，通过线上批注和语音点评，详细指出问题并给予改进建议。在模拟中，李飞还设置各种突发情况，如游客对商品质量有疑问、对价格不满意等，锻炼易卜拉欣的应变能力。

随着课程推进，易卜拉欣的旅游汉语水平明显提高。在一次模拟购物对话中，他表达流畅，能准确运用所学词汇和语法，为“游客”提供合理建议。虽然仍有一些小问题，但他的进步让李飞十分欣慰。

然而，新的问题又出现了。在模拟与中国游客的购物交流中，易卜拉欣发现仅掌握购物对话知识不够，还需了解中埃两国在商业文化、售后服务等方面的差异，以及如何处理购物过程中的纠纷。比如，当模拟游客对购买的商品不满意要求退换时，易卜拉欣不知如何恰当回应。

李飞意识到，旅游汉语教学不仅是语言教学，还涉及商业文化、旅游服务等多方面内容。为解决这个问题，他在后续课程中增加旅游购物知识拓展环节。邀请中埃两国的旅游专家和商业人士，通过线上讲座分享中埃商业文化的特点和购物服务注意事项。同时，组织易卜拉欣进行案例分析和小组讨论，让他通过实际案例，深入了解购物服务中的沟通技巧和问题解决方法。

在课程的最后阶段，李飞组织一场模拟带领中国旅游团购物的线上活动。易卜拉欣从推荐特色商品、协助游客挑选，到处理购物纠纷，全程用汉语与“游客”交流。通过这次活动，易卜拉欣不仅检验了学习成果，还体验到真实的旅游购物工作场景。

通过这次线上旅游汉语教学实践，李飞深刻体会到，在国际中文教育中，旅游汉语教学需充分考虑导游行业人员的学习需求和学习心理，结合两国的交流合作背景，不断发现问题、分析问题并解决问题。只有将语言教学与旅游服务、商业文化有机结合，才能让学习者真正掌握旅游汉语，胜任导游工作，实现跨文化旅游交流的目标。

（本案例来源：笔者于2023年12月13日对汉语教师李飞的线上访谈调查）